

Instruction Manual 使用說明書

Thank you for your purchase. For safe and proper use of this product, please thoroughly read and understand this document before using it. Warranty registration information is detailed at the back of the manual.

This product is intended for household use only and should not be used for commercial purposes.

感謝閣下選購本產品。請仔細 閱讀本說明書,令您可正確及安 全使用。閱讀後請為本產品登 記保用(見最後頁),並妥善保 存本說明書。

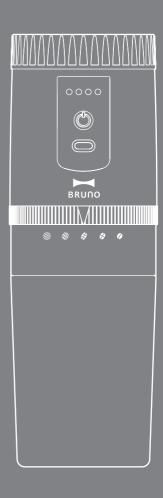
本產品只適合家庭使用,並不 適合用作商業用途。

COFFEE MAKER WITH MILL

電動ミルコーヒーメーカー

BOE080

研磨咖啡機



重要事項 Important Safeguards

使用本產品前,請先仔細閱讀本使用手冊,並保留以供日後參考。

Before using this product, please read the user manual carefully and keep it for future reference.

警告與注意之區分 Differences between warnings and cautions:

若沒有根據以下指示,你可能會有死亡或嚴重受傷的危險。

If the instructions below are not followed, you may be at risk of death or WARNING serious injury.

注意

如要減少火災、觸電、人身傷害,當使用本產品時,請遵守以下的內容。 Please follow the following contents to reduce the risk of fire, electric shock CAUTION and personal injury when using this product.

記號表達的內容如下方所示。 The contents expressed by the symbols are shown below.

🎑 必須遵守 Must comply

)絕對禁止 Absolutely prohibited

About the use environment 操作環境

NARNING 警告

Do not use in unstable places or places with vibration. 切勿放置於不平穩的地方、震動的地方、高處等。

Do not allow children to use alone or use in places where infants, toddlers, or pets can reach.

切勿放置於幼兒可觸摸到的地方,禁止幼兒在無人看管下使用。

Do not use or store near open flames. 請勿將產品靠近火源使用及儲存。

Do not use in places where there is water, on wet countertops. 切勿於潮濕的地方或濕透的桌子上使用。



Use and charge within a temperature range of 0°C to 40°C. 必須在0°C-40°C温度範圍使用及充雷。

Regarding power supply 電源須知



Do not use if the USB cable is damaged. 切勿使用出現破損的USB充電線。

Do not touch the USB plug or USB port with wet hands. 若手中有水份,切勿觸碰USB充電線插頭或插口。

Do not lick the USB plug.

切勿讓小童或幼兒舔舐USB充電線或插頭。

Do not damage the USB cable or USB plug. 切勿損壞USB 電源線或插頭。

CAUTION 洋漁 |▼

WARNING 警告 1→

- Do not allow dust, dirt, metal debris to adhere to the USB plug or USB port. 避免USB插頭或插口附著金屬塵埃、垃圾、塵埃等。
- Do not use the USB cable while it is bundled. 切勿在USB充電線捆綁的狀態下使用。
- Do not wrap the USB cable around the product. 切勿將USB充電線捆綁主機。
- Do not charge in places prone to water exposure. 切勿在容易沾水的地方充雷。
- Use a mobile battery or USB-AC adapter output with DC 5V 1A or higher. 請以電力規格為DC5V/1A的流動電源或USB變壓器為本產品充電。
- Ensure that the USB plug is inserted all the way to the socket. 務必確保充電線插頭正確插入,且插入到底部。
- In case of abnormality or malfunction, immediately stop using and unplug the USB cable. 出現異常或故障時,請馬上停止使用,拔出USB充電插頭。
 - Do not charge using the car's cigarette socket. 切勿使用汽車電茄插座充電。
- O Do not place objects on top of the USB cable while it is charging. 切勿於充電中的USB充電線上放置物品。
- Do not use the attached USB cable with other products. 請勿使用附贈的專屬USB充電線為其他產品充電。
- When not in use, unplug the USB cable. 不使用產品時,請確保充電線插頭已從插座中拔出。
- Unplug the USB cable after charging is complete. 每次充電完成後,請從電源處拔除專用USB充電線並妥善保存。
- When unplugging the USB cable, make sure to securely close the USB port cover. 拔除USB充電線後,請關閉充電接口蓋。
- Always use the included USB cable for charging. 務必使用專屬USB充電線充電。

About Battery (Built-in) 內置電池使用

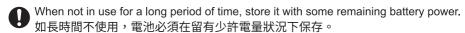


- Do not remove the built-in rechargeable battery from the main unit. 切勿從機身拆除內置充電池
- Do not put the battery in the fire. 切勿將充電池焚燒或加熱。



Do not charge while in contact with the body.

切勿在身體接觸到的狀態下充電。



When charging is complete, unplug the USB cable. 每次充電完成後,請從電源處拔除專用USB充電線並妥善保存。

Regarding handling 使用須知

Do not wet the motor section with water. 摩打部份切勿沾水。



Do not disassemble, repair, or modify. 切勿自行拆解、維修、改造產品。



Do not drop or subject the product to strong impacts. 切勿強烈撞擊主機。



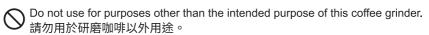
Do not use the product on anything other than roasted coffee beans. 請勿用於已烘焙咖啡豆以外的物品。

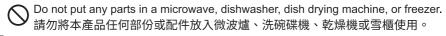


If the main body becomes hot during charging or use, immediately stop using it. 如充電或操作中機體產生高温時,請即停止使用。



WARNING 警告 |**→**



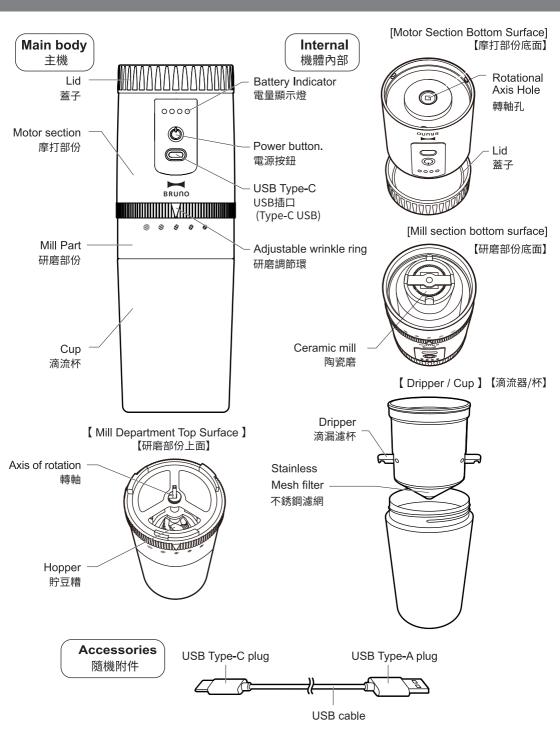




If abnormal heat, smoke emission, strange smell or noise occurs, immediately stop using.

Please contact our Customer Service Center.

出現異常高温、冒煙、臭味或聲音時,請馬上停止使用, **並請盡快聯絡供應商。**



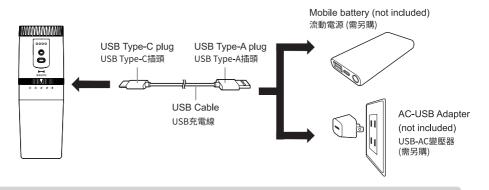
Charging

Connect the USB cable as indicated in the below illustration. One of the LEDs at the left end of the battery indicator will start flashing, indicating that the charging has started. As the charging progresses, the LED that was flashing will turn on steadily, and the flashing will move to the right side.

Each lit LED on the battery indicator represents around 25% of the charge, and when all four LEDs are lit, the charging is complete. When charging is finished, remove the USB cable.

請按下圖所示連接 USB 充電線。電量顯示燈最左的LED閃動,表示開始充電。隨著電量增加,LED會由閃動變為亮起並往右移動繼續閃動。

每顆亮起的LED表示25%電量,4顆LED全部亮起即為充電完成,並可將USB充電線拔除。

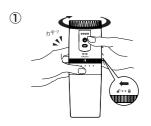


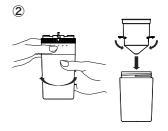
⚠ Attention on Charging 充電注意事項

- Please remove the USB cable after the charging is complete. Prolonged charging can shorten the battery life.充電完畢請將USB充電線拔除。若長時間維持充電狀態,電池壽命將會縮短。
- When not in use for an extended period, please store with a certain level of battery remaining. 如長時間不使用,請確保留有適量電量。
- Once the number of rechargeable times (approximately 500 times) is exceeded, the usage time
 may decrease, and charging may become impossible.
 - 可充電次數約為500次。如超過可充電次數,使用時間或會縮短,又或不能充電等情況。
- The built-in battery can only be replaced by the customer service center. 內置電池只能由客戶服務中心更換。
- Estimated charging time for this product: 4 hours or more (Charging time may vary depending on the power supply capacity of the equipment on the power supply side.)
 本產品的充電時間約為4小時。(充電時間依電力供應而有所改變)
- Depending on how it is used, you can generally use it about 15 times from fully charged.
- ※滿電量後約可使用大概15次,而跟據使用方式或會有所不同。

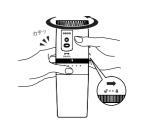
How to use the coffee mill. 研磨咖啡

- ① Rotate the motor unit in a clockwise direction while holding the mill unit, and you will hear a click sound indicating that the lock for connecting with the mill unit has been released.
- ① 握著研磨部份,將摩打部份順時針轉動至發出咯嚓聲,解開與 研磨部份的連接口的扣。取出摩打部份。
- ② When you hold the mill section and turn the cup clockwise, the cup comes off. Close the handles on the dripper and reassemble it with the mill section.
- % The dripper stopper cannot be put inside the cup while it is in an upright position. Please be sure to fold it before use.
- ② 握著研磨部份順時針轉動以解開滴流杯。將滴流器2側的滴流 停止器折起並放入杯中,再裝上研磨部份並確保裝配垂直。
- ※請必須要將滴流停止器折起,挺立的狀態下不能放入杯內。
- ③ Put your desired amount of coffee beans into the dripper. Make sure the coffee beans do not exceed the top surface of the hopper, set the motor unit on top and rotate the main body counterclockwise. Please turn and secure until you hear a clicking sound.
- * When aligning the BRUNO logo and the grind mark icon on the main body side, please refer to the illustration on the right.
- ③ 將咖啡豆放入研磨部份的貯豆糟,確保沒有多出,便可放摩打部份在上,將機身逆時針轉動至發出咯嚓聲以固定。
- ※1杯咖啡 (200ml) 約需要10-15g咖啡豆。請避免超過15g。
- ※機身的BRUNO商標與研磨的圖示左側對齊,便可輕便裝配。 請參照右側圖例。
- ※將摩打部份裝配研磨部份時,請握及推壓研磨部份以便裝上。 僅握著滴流杯或會使研磨部份轉動。
- 4) Adjust the grind adjustment ring to your desired grind setting.
- ④請依據喜好轉動研磨調節環的位置。往左轉動為幼滑研磨,往右轉為粗粒研磨。











4)

⑤ When you press the power button, the coffee beans will start grinding. ⑥ When it ends, it changes into a light sound and then automatically stops after about 5 seconds.

If you want to stop in the middle, press the power button again to stop.

- This product automatically stops 5 seconds after grinding beans. If it does not automatically stop as intended, please press the power button, and reset the program using the following steps.
- ⑤ 按下電源開關咖啡豆研磨開始。研磨完成時聲音變輕,約5秒後會自動停止。 如想中途停止請按下電源開關。
- ※ 本產品為咖啡豆研磨完成後約5秒自動停止。若未能自動停止, 請按下電源開關以停止,其後跟從下列方法重設程序。



HOW TO RESET 重設方法

- 1. Please remove the motor section.
- 2. Press and hold the power button until the battery indicator begins blinking and the motor starts spinning. (Please wait for about 5 seconds.)
- 3. Please verify that the motor automatically stops after about 5 seconds.
- * During reset, the rotating axis hole on the bottom of the motor section will rotate. Please be careful not to touch it with your hands or anything else. There is a risk of injury or damage.
- * If the reset is still not successful, please follow the instructions in P.8 "Care Instructions" and clean the ceramic mill before use.
- 1. 移除摩打部份。
- 2. 電量顯示燈閃動,按著電源開關直至摩打開始運轉(約5秒)。
- 3. 此後 5 秒摩打將自動停止。
- ※重設時摩打部份下方的轉軸孔會轉動,請避免觸碰。或會引致受傷故障等。
- ※如未能重設,請遵從P.8的陶瓷磨的保養方法處理後,再度嘗試重設。
- © Remove the cup from the mill unit and take out the dripper. Bring both dripper stoppers and place them on top of the cup. Set and pour hot water.
- * Please be careful not to pour too much hot water (200ml).
- ※ Do it in a stable and flat surface.
- % You can use the cap as a lid for the cup. This cap does not guarantee complete sealing. Please be aware that it may spill if tilted or overturned.
- ⑥ 從研磨部份移除滴流杯,取出滴流器。將2側滴流停止器挺立並安放於杯上,再注入熱水。
- ※倒入熱水時請小心,加入200ml或以上將會溢出。
- ※必須在平穏地方進行。
- ※滴流完成後將滴流器移離,可使用機身上方的蓋子當作杯蓋。
- ※杯蓋並不保證能完全密封。請注意避免傾斜或倒瀉。







How to Clean 保養方法

- o The motor part is wiped with a dry cloth or slightly wet cloth. Do not rinse with water.
- Except for the motor unit, you can clean with a neutral detergent.
 When using it for the first time, please wash it well before use.
 Dry thoroughly. Especially the inside of the hopper and the stainless mesh filter.
- Do not use alcohol, gasoline, thinner, acetone, polishing powder, chlorine
 Acidic and alkaline detergents, as well as detergent for electric kettles (citric acid). It may cause the main body to be scratched, discolored, or deformed.
- Ceramic mills and stainless mesh filters are particularly delicate. Using hard or sharp objects, applying strong force or water pressure during maintenance can cause deformation or damage.
- Please gently clean the ceramic mill with a brush or similar tool after use.
- When the ceramic mill, stainless mesh filter is clogged. Put a small amount of neutral detergent for tableware in lukewarm water.

 After soaking for several hours, use a soft sponge to rinse with water. Wash gently.
- o The red rust-like spots on the inside of the cup are caused by the iron content in the water. If this happens, dilute the vinegar with hot water, pour it into a cup, and let it sit for about 30 minutes. Then, use a soft brush or similar tool to wash.
- o Do not use boiling water and do not use in dishwasher or dish drying machine.
- 請勿直接水洗摩打部份。應使用以稍為擰走水份的毛巾或乾布拭擦。
- 摩打部份以外部件可以洗潔精清洗。請在初次使用前撤底清洗。 以流水沖走清潔劑,再以乾布撤底抹乾。貯豆糟內部及不銹鋼 濾網需要特別注意避免水氣殘留。
- 為免機身受損,變色或變形,請勿使用揮發油、汽油稀釋劑、稀釋劑、丙酮、磨砂清潔劑、氯化系·酸性·鹼性清潔劑、電熱水壺用 洗滌劑(檸檬酸)等。
- 請注意陶瓷磨和不銹鋼濾網為纖細敏感的物品,清潔保養時,如受到硬物、尖銳物品、強力施壓或高水壓等碰撞,會導致變形及破損。
- 請以刷子等物件輕柔地清潔陶瓷磨。
- 陶瓷磨和不銹鋼濾網的孔如有閉塞,可加少量洗潔精於清水再 浸泡數小時,其後用水清洗並以柔軟海綿輕輕拭抹。
- 因水份含鐵等物質,會令杯子內側出現赤銹。請以少量食用醋及 熱水倒入杯子,浸泡約30分鐘,及後以柔軟刷子清潔。







| Symptoms | > | Check contents | > | How to deal with it |
|--|---------------------|---|-------------------------------|--|
| The power does not turn on. 沒有電源 | > | Out of battery? 電池量是否全無? | > | Please charge. 請充電。 |
| Unable to charge. 未能充電 | > | Is the power of the connected PC off or in sleep mode? 已連接的電腦電源關閉了,又或進入了睡眠狀態? | > | Turn on the power and wake up from sleep. |
| | • | Is the power supply of the USB port on the power supply side not low? | > | Please do not connect other USB devices simultaneously. Please connect and charge with a USB-AC adapter (sold separately) that has an output of 1A or higher. |
| | • | 電源供應的USB插口的供電率 過低? | ** | 請不要同時連接其他的USB器材。 請以供電率為1A或以上 USB-AC變壓器及單獨充電。 |
| | | Is the USB plug inserted properly? USB插頭有否完全插入? | | Please make sure to connect firmly. 請穩妥地連上。 |
| Even after grinding the beans, it does not stop. | > | Is there any malfunction with the automatic stop function? | > | Please refer to "Step ⑤: How to use the coffee mill" on page 7 and reset the stop function. |
| 研磨完成但未有 停止運作 | • | 自動停止的機能不良? | • | 請參照P7的「咖啡研磨方法」 的⑤重設程序 。 |
| Extracted coffee has some fine coffee grounds. | > | There are no issues with the quality. | > | Due to the nature of the stainless steel mesh filter, very fine powder will pass through the mesh and extract with the brewed coffee. |
| 滴流後咖啡有細少的 咖啡粉 | > | 不構成品質問題。 | > | 咖啡會與經不銹鋼濾網濾與非常 細小的粉粒—同濾出。 |

If the issue persists even after following the above instructions, please contact our customer support
 for further assistance.

[※] 如遵從上述方法仍未能解決問題。 請與購買的商店或客務服務聯絡。

| Product dimensions. | Approximately φ77.5×H226.3 (mm) | |
|-------------------------------|---|--|
| Product Weight | Approximately 602g. | |
| Input | USB Type-C DC5V 1A | |
| Built-in battery | Lithium-ion battery 7.4V 800mAh Please do not dispose of as household waste after use. After use, please bring it to a rechargeable battery recycling cooperative store. Please put it in the "Recycle Box" that has been set up. | |
| Number of usable times | Approx. 15 times (may vary on the amount and type of beans). | |
| Bean hopper capacity | Maximum 15g | |
| Thermal insulation capacity | 39 degrees or higher (for 6 hours) | |
| Cold retention effectiveness | Below 12 degrees (6 hours) | |
| Insulated cup actual capacity | 200ml | |
| Material | Motor Section: Stainless Steel/ABS Resin Mill: Stainless Steel / Polypropylene / ABS resin / Ceramic (Mill) Dripper: Polypropylene (heat resistant up to 120℃)/Stainless steel Cup: Stainless steel. Cap: Polypropylene (heat resistant up to 110℃) ※Not suitable for freezing or refrigeration. | |
| Country of production | China | |
| Accessories | USB cable Approximately 1m | |

^{*} Please note that specifications and designs of the product may be subject to change without prior notice.

有關詳細保用詳情及注意事項,請聯絡當地購買的代理商。 本產品不設國際保用。

Please contact your local distributor for specific details regarding warranty services. Please note that international warranty coverage is not available.

HONG KONG & MACAU 香港及澳門

Ace Kitchen Ltd

香港觀塘開源道利寶時中心 22 樓 03 室

請在產品購買後7天內到以下網站為產品登記一年保用。

https://warranty.acehomehk.com

Ace Kitchen Ltd

Unit 2203, 22/F, Lemmi Centre 50 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Hong Kong

Tel: +852 3568 7885 | info@acehomehk.com | www.acehomehk.com Mon-Fri 10:00am – 6:00pm (except public holidays - by appointment)

Please complete the warranty registration at the link below within 7 days of purchase. https://warranty.acehomehk.com

SINGAPORE 新加坡

Maison Ace Pte Ltd

Vertex Tower B, #07-10, 33 Ubi Avenue 3, Singapore 408868

Tel: +65 69628776 | hello@maisonace.com | www.maisonace.com Mon-Fri 9:30am - 5:00pm (except public holidays - by appointment)

Please complete the warranty registration at our website: www.maisonace.com

THAILAND 泰國

Lux Ace Trading Co., Ltd.

315, Room#19, 24th/F Chamchuri Square, Phaya Thai Rd., Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand

Tel: +66 84-269-6952 | hello@luxace.co.th | www.luxace.co.th Mon-Fri 10:00am - 6:00pm (except public holidays - by appointment)